

Touch Control



PRZEPISY DOTYCZĄCE INSTALACJI (polski)

*Air for Life*

**BRINK**

*Air for life*

[WWW.BRINKAIRFORLIFE.NL](http://WWW.BRINKAIRFORLIFE.NL)

617303-B

|          |                                                                |           |
|----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informacje o tym dokumencie .....</b>                       | <b>04</b> |
| 1.1      | Zakres obowiązywania dokumentu .....                           | 04        |
| 1.2      | Grupa docelowa .....                                           | 04        |
| 1.3      | Dokumenty uzupełniające .....                                  | 04        |
| 1.4      | Przechowywanie dokumentów .....                                | 04        |
| 1.5      | Symbole .....                                                  | 05        |
| 1.6      | Wskazówki ostrzegawcze .....                                   | 05        |
| <b>2</b> | <b>Bezpieczeństwo .....</b>                                    | <b>07</b> |
| 2.1      | Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....                     | 07        |
| 2.2      | Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem .....                  | 07        |
| 2.3      | Środki bezpieczeństwa .....                                    | 08        |
| <b>3</b> | <b>Montaż i podłączenie elektryczne .....</b>                  | <b>09</b> |
| 3.1      | Zalecenia dotyczące montażu .....                              | 09        |
| 3.2      | Montaż uchwyty ścienne .....                                   | 09        |
| 3.3      | Przyłącze elektryczne .....                                    | 10        |
| 3.4      | Wyłączenie z eksploatacji i konserwacja .....                  | 11        |
| 3.4.1    | Wyłączenie z eksploatacji .....                                | 11        |
| 3.4.2    | Konserwacja i czyszczenie .....                                | 11        |
| 3.5      | Recykling i utylizacja .....                                   | 11        |
| <b>4</b> | <b>Widok ogólny i symbole .....</b>                            | <b>12</b> |
| 4.1      | Symbole na wyświetlaczu .....                                  | 12        |
| <b>5</b> | <b>Uruchomienie .....</b>                                      | <b>14</b> |
| <b>6</b> | <b>Funkcje ogólne .....</b>                                    | <b>15</b> |
| 6.1      | Przyporządkowanie funkcji .....                                | 15        |
| 6.2      | Reset .....                                                    | 16        |
| 6.3      | Blokada przycisków .....                                       | 16        |
| 6.4      | Tryb energooszczędny i czujnik zbliżeniowy .....               | 17        |
| 6.4.1    | Tryb energooszczędny Touch Control .....                       | 17        |
| 6.5      | Wskazanie godziny .....                                        | 17        |
| 6.6      | Komunikat o usterce / ostrzeżenie filtra .....                 | 18        |
| 6.6.1    | Ekran komunikatów o usterekach .....                           | 18        |
| 6.6.2    | Ostrzeżenie filtra centrali wentylacyjnej (rekuperatora) ..... | 19        |

|           |                                                |           |
|-----------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>7</b>  | <b>Funkcje sterowania wentylacją .....</b>     | <b>20</b> |
| 7.1       | Poziom wentylacji.....                         | 20        |
| 7.2       | Wybór programu Wentylacja .....                | 20        |
| 7.3       | Menu .....                                     | 21        |
| 7.3.1     | Lista parametrów .....                         | 21        |
| 7.3.2     | Lista parametrów .....                         | 21        |
| 7.3.3     | program czasowy .....                          | 22        |
| 7.4       | Tryb urlopowy.....                             | 23        |
| 7.5       | Tryb Party lub tryb Boost.....                 | 23        |
| <b>8</b>  | <b>Załącznik .....</b>                         | <b>24</b> |
| 8.1       | Uruchomienie modułu Touch Control .....        | 24        |
| 8.2       | Ponowne uruchomienie modułu Touch Control..... | 26        |
| 8.3       | Ustawienie stopnia wentylacji .....            | 27        |
| 8.4       | Wybór programu .....                           | 28        |
| 8.5       | Tryb urlopowy.....                             | 29        |
| 8.6       | Menu .....                                     | 30        |
| 8.7       | Programy czasowe.....                          | 31        |
| 8.7.1     | Program dzienny .....                          | 31        |
| 8.7.2     | Program tygodniowy .....                       | 32        |
| 8.8       | Dane techniczne .....                          | 33        |
| <b>9</b>  | <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....</b>           | <b>34</b> |
| <b>10</b> | <b>Notatki .....</b>                           | <b>35</b> |

# 1 Informacje o tym dokumencie

- ▶ Ten dokument należy przeczytać przed rozpoczęciem prac.
  - ▶ Przestrzegać wytycznych w tym dokumencie.
- Nieprzestrzeganie tych wytycznych spowoduje wyłączenie jakiegokolwiek odpowiedzialności gwarancyjnej ze strony producenta, firmy Brink.

## 1.1 Zakres obowiązywania dokumentu

Niniejszy dokument dotyczy urządzeń produkowanych w fabryce i posiadających homologację typu Touch Control.

## 1.2 Grupa docelowa

Ten dokument jest przeznaczony dla profesjonalnych wykonawców oraz użytkowników urządzenia.

## 1.3 Dokumenty uzupełniające

Obowiązuje również dokumentacja wszystkich stosowanych modułów dodatkowych i wyposażenia dodatkowego.

## 1.4 Przechowywanie dokumentów

Dokumenty muszą być przechowywane we właściwym miejscu i zawsze być łatwo dostępne.  
Użytkownik urządzenia odpowiada za przechowywanie wszystkich dokumentów.  
Przekazanie następuje przez instalatora.

## 1.5 Symbole

W tym dokumencie zastosowano poniższe symbole:

| Symbol                                                                            | Znaczenie                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Oznacza krok działania                                                   |
|  | Oznacza niezbędny warunek                                                |
|  | Oznacza wynik działania                                                  |
|  | Oznacza ważne informacje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia |
|  | Oznacza informację o dokumentach uzupełniających                         |

\* Tabela – przypisy

**Tab. 1.1 Znaczenie symboli**

## 1.6 Wskazówki ostrzegawcze

Wskazówki ostrzegawcze w tekście ostrzegają (przed rozpoczęciem zalecanego działania) przed możliwymi niebezpieczeństwami. Wskazówki ostrzegawcze zawierają informacje o możliwym stopniu zagrożenia w postaci piktogramu i hasła ostrzegawczego.

| Symbol                                                                              | Słowo ostrzegające       | Objaśnienie                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> | Oznacza, że wystąpią poważne, a nawet zagrażające życiu obrażenia ciała.      |
|   | <b>OSTRZEŻENIE</b>       | Oznacza, że mogą wystąpić poważne, a nawet zagrażające życiu obrażenia ciała. |
|  | <b>PRZESTROGA</b>        | Oznacza, że mogą wystąpić lekkie bądź średnie obrażenia ciała.                |
|  | <b>WSKAZÓWKA</b>         | Oznacza, że mogą wystąpić szkody rzeczowe.                                    |

**Tab. 1.2 Znaczenie wskazówek ostrzegawczych**

### Struktura wskazówek ostrzegawczych

Wskazówki ostrzegawcze są zbudowane według poniższej zasady:



#### **SŁOWO OSTRZEGAJĄCE**

##### **Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!**

Objaśnienie zagrożenia.

- Opis czynności pozwalających na wyeliminowanie zagrożenia.

## 2 Bezpieczeństwo

Wykonanie prac zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom.

- Zgodnie z przepisami VDE prace przy elementach elektrycznych wolno powierzać tylko wykwalifikowanym elektrykom.

### 2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Touch Control jest wykorzystywany wyłącznie z urządzeniami do odzysku ciepła oraz wyposażeniem dodatkowym firmy Brink.

Touch Control służy do regulacji instalacji wentylacyjnej oraz ustawiania określonych parametrów.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także zastosowanie się do treści instrukcji obsługi oraz do treści dokumentacji dodatkowej.



Ekran dotykowy wolno obsługiwać jedynie suchymi palcami (nie można stosować w tym celu rękawiczek).

---

### 2.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia, osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych i ograniczeniach fizycznych oraz nieposiadające wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są w trakcie pracy objęte nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz mają świadomość potencjalnych niebezpieczeństw. Dzieciom poniżej 3 roku życia nie wolno obsługiwać urządzenia, chyba że będą pozostawały pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku pomiędzy 3 i 8 lat mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że są przy tym objęte nadzorem oraz zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały ten instruktaż oraz są świadome potencjalnych zagrożeń. Urządzenie musi się wówczas znajdować i być zainstalowane w standardowej pozycji roboczej. Dzieciom w wieku pomiędzy 3 i 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, ustawiać urządzenia, czyścić go ani wykonywać prac konserwacyjnych powierzanych zazwyczaj użytkownikowi. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

### 2.3 Środki bezpieczeństwa

Nie usuwać, nie pomijać ani w żaden inny sposób nie wyłączać urządzeń bezpieczeństwa i kontrolnych. Urządzenie użytkować tylko, jeśli jest sprawne technicznie. Usterki i uszkodzenia, które pogarszają lub mogą pogorszyć bezpieczeństwo, należy usuwać niezwłocznie i w profesjonalny sposób.

- Uszkodzone części wymieniać tylko na oryginalne części zamienne firmy Brink.



## 3 Montaż i podłączenie elektryczne

Przymocować moduł Touch Control do ściany za pomocą uchwyty ścienne. Może być umieszczony bezpośrednio na ścianie lub na puszcze podtynkowej.

### 3.1 Zalecenia dotyczące montażu

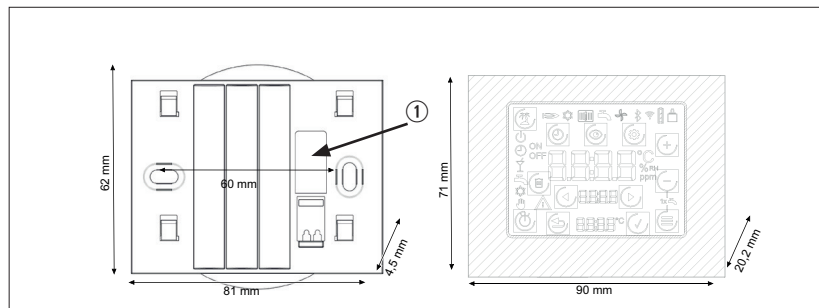
- Montaż modułu Touch Control na ścianie wewnętrznej na wysokości ok. 1,50 m nad podłogą.
- Należy unikać narażania modułu Touch Control na bezpośrednie nasłonecznienie czy też promieniowanie UV.

### 3.2 Montaż uchwyty ścienne

Uchwyt ścienny jest montowany na ścianie lub puszcze podtynkowej za pomocą dwóch załączonych śrub i kołków („ręczny” montaż przy użyciu wkrętaka).



Przed montażem uchwyty ścienny przełożyć kabel przez przepust przewidziany do tego celu.



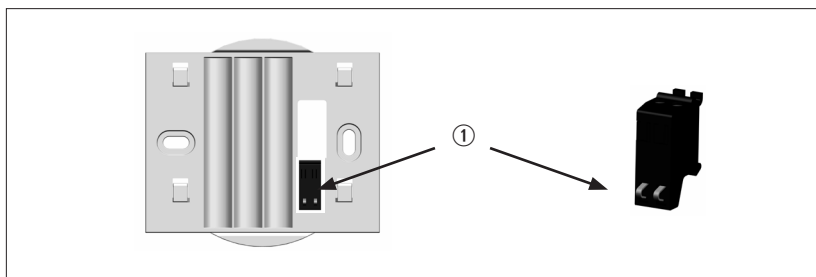
Rys. 3.1 Mocowanie na ścianie

- ① Przepust kablowy (eBus)

### 3.3 Przyłącze elektryczne

#### Touch Control

W celu zapewnienia zasilania elektrycznego modułu Touch Control należy podłączyć przewód eBus (2-żyłowy) do zacisku podstawy ściennej. Nie trzeba przy tym zwracać uwagi na polaryzację (+/-). Przekrój przewodu: 0,5–0,8 mm<sup>2</sup>.



**Rys. 3.2    Zaciski przyłączeniowe modułu Touch Control (eBus)**

① Zaciski magistrali eBus (zabezpieczone przed odwrotną polaryzacją)

► W celu wprowadzenia przewodu docisnąć zaciski typu push wkrętakiem.

Po podłączeniu elektrycznym moduł Touch Control można zawiesić na 4 wspornikach uchwyty ściennego („włożyć i przesunąć w dół”).

### 3.4 Wyłączenie z eksploatacji i konserwacja

#### 3.4.1 Wyłączenie z eksploatacji

Wyłączenie modułu Touch Control z eksploatacji należy wykonać w sposób odwrotny do opisanego sposobu montażu.

#### 3.4.2 Konserwacja i czyszczenie

Moduły Touch Control nie wymagają konserwacji; do czyszczenia nie wolno używać środków czyszczących. Przecierać jedynie wilgotną ściereczką.

### 3.5 Recykling i utylizacja



Nigdy nie wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego!

- ▶ Następujące komponenty należy zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu ich utylizacji i ponownego wykorzystania w sposób nieszkodliwy dla środowiska:
  - Stare urządzenie
  - Elementy eksploatacyjne
  - Uszkodzone części
  - Elektroodpady
  - Niebezpieczne dla środowiska naturalnego ciecze i olejeOchrona środowiska oznacza tutaj podział odpadów według grup materiałów w celu możliwie maksymalnego odzysku materiałów podstawowych przy możliwie minimalnym zanieczyszczeniu środowiska.
- ▶ Kartonowe opakowania, tworzywa sztuczne przystosowane do recyklingu oraz materiały wypełniające z tworzywa sztucznego należy utylizować z zastosowaniem odpowiednich systemów recyklingu lub przekazać do punktu skupu surowców wtórnych.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych lub lokalnych.

## 4 Widok ogólny i symbole



Rys. 4.1 Widok ogólny panelu dotykowego

### 4.1 Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane na stałe, lecz zależnie od stanu pracy.

| Symbol | Objaśnienie                                 |
|--------|---------------------------------------------|
|        | Połączenie z magistralą eBus                |
|        | Wybór programu: Tryb automatyczny           |
|        | Wybór programu: tryb czuwania               |
|        | Tryb urlopowy (przycisk dotykowy)           |
|        | usterka lub ostrzeżenie filtra              |
|        | Wybór programu: tryb ręczny (wentylacja)    |
|        | Anulowanie (przycisk dotykowy)              |
|        | Potwierdzenie (przycisk dotykowy)           |
|        | Menu „Lista parametrów” (przycisk dotykowy) |
|        | Wybór programu (przycisk dotykowy)          |

## Widok ogólny i symbole

| Symbol                                                                            | Objaśnienie                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Menu „Program czasowy” (przycisk dotykowy)                                                                              |
|  | Zmiana strony statusu lub wartości wskazania/parametrów (przyciski dotykowe)                                            |
|  | Zmniejszenie wartości (zadanej) (przycisk dotykowy)                                                                     |
|  | Podwyższenie wartości (zadanej) (przycisk dotykowy)                                                                     |
|  | Menu (przycisk dotykowy)                                                                                                |
| ON<br>OFF                                                                         | Opis, czy wybranym trybem pracy jest np. komfort („ON”),<br>obniżenie, czy też przełączenie do trybu czuwania („OFF”)   |
|  | Usunięcie czasu przełączenia programu czasowego (przycisk dotykowy)                                                     |
|  | Stopnie wentylacji od 0 do 3<br>Wskazówka: „4” oznacza tryb automatyczny, np. przez nadrzędny czujnik CO <sub>2</sub> ! |
|  | Wybór programu: moduł Boost (wentylacja; od FW4.10)                                                                     |

### 5 Uruchomienie

Po podłączeniu do instalacji elektrycznej i zamontowaniu modułu Touch Control uruchamia się on automatycznie i rozpoczyna rejestrację systemu.

Po zarejestrowaniu kompatybilnej centrali wentylacyjnej automatycznie pojawia się standardowe wskazanie.

Wskazówka:

Jeżeli moduł Touch Control ma zostać w późniejszym czasie wykorzystany do innej centrali wentylacyjnej, najpierw należy przeprowadzić reset! „[Reset](#)” na stronie 16

## 6 Funkcje ogólne

### 6.1 Przyporządkowanie funkcji

| Funkcje                                                          |   |
|------------------------------------------------------------------|---|
| Ustawienie stopnia wentylacji                                    | x |
| Przedstawienie informacji dotyczących stanu roboczego urządzenia | x |
| Ustawienie wartości parametru                                    | x |
| Komunikat dotyczący usterki                                      | x |
| Ostrzeżenie filtra centrali wentylacyjnej (rekuperatora)         | x |
| Dzienny lub tygodniowy harmonogram wentylacji                    | x |
| Ustawienie i wyświetlanie godziny                                | x |
| Tryb urlopowy                                                    | x |
| Tryb ręczny/tryb automatyczny                                    | x |



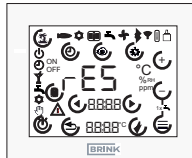
Możliwości ustawienia oraz informacje nt. obsługi można znaleźć w schematach działania w załączniku (patrz rozdział 8).

## 6.2 Reset

- ▶ Jednoczesne naciśnięcie przycisków / przez min. 5 sekund (obowiązuje również, gdy przyciski nie są wyświetlone; wyjątek: blokada klawiszy!).
- Na wyświetlaczu na 5 sekund pojawia się napis „rES”.
- Touch Control uruchamia się i ponownie zaczyna inicjację.



Wszystkie ustawienia w module Touch Control zostają utracone.

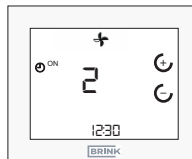


Rys. 6.1 Reset

## 6.3 Blokada przycisków

Blokadę wyświetlacza można włączyć poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków / (co najmniej 5 sekund). Wszelkie opcje zmian są następnie dezaktywowane.

Symbole wyboru programu, trybu urlopowego i menu zostają ukryte. Aby odblokować, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać oba przyciski / przez co najmniej 5 sekund lub wykonać ponowne uruchomienie modułu Touch Control.



Rys. 6.2 Odblokowanie przycisków



### 6.4 Tryb energooszczędny i czujnik zbliżeniowy

#### 6.4.1 Tryb energooszczędny Touch Control

Po 5 minutach bezczynności moduł Touch Control przechodzi do trybu energooszczędnego. Podświetlenie tła zostaje przy tym ściemnione i na wyświetlaczu wyświetla się tylko aktualny poziom przepływu powietrza oraz godzina.

Aby ponownie wyjść z trybu energooszczędnego

- Moduł Touch Control rozpoznaje zbliżenie od ok. 5 cm.

### 6.5 Wskazanie godziny

Na standardowym wyświetlaczu modułu Touch Control na dole 7-segmentowego wyświetlacza widoczny jest ustawiony czas.

### 6.6 Komunikat o usterce / ostrzeżenie filtra

#### 6.6.1 Ekran komunikatów o usterkach

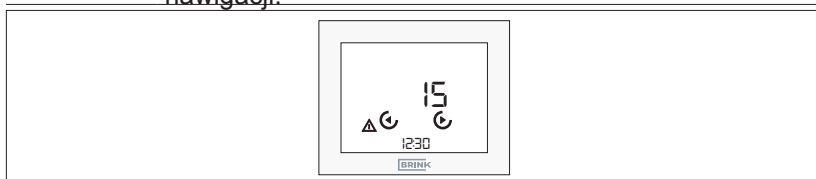
- Kody usterek objaśniono w instrukcji montażu podłączonego urządzenia.

Jeżeli moduł Touch Control wykryje usterkę w urządzeniu wentylacyjnym, zostanie wyświetlony osobny ekran komunikatów o usterkach z kodem usterki.

Za pomocą przycisków   można przełączyć się z ekranu komunikatów o usterkach z powrotem do widoku standardowego.



Również w widoku standardowym informacyjnie wyświetla się symbol usterki oraz przyciski strzałek do nawigacji.



**Rys. 6.3** Komunikat dotyczący usterki



Komunikatów o usterkach nie można zatwierdzić za pomocą modułu Touch Control!

### 6.6.2 Ostrzeżenie filtra centrali wentylacyjnej (rekuperatora)

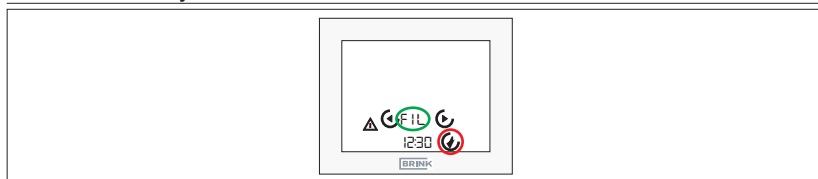
- Po wymianie lub wyczyszczeniu filtra/filtrów zresetować ostrzeżenie filtra.

Jeżeli występuje ostrzeżenie filtra, zostaje wyświetlony osobny symbol ostrzeżenia. Pojawia się tam napis „FIL” oraz migający symbol usterki/ostrzeżenia.

- Za pomocą przycisku  można zresetować ostrzeżenie filtra.
- Za pomocą przycisków / można się przełączyć do widoku standardowego.



W widoku standardowym informacyjnie miga też symbol usterki/ostrzeżenia.



Rys. 6.4 Resetowanie ostrzeżenia filtra

## 7 Funkcje sterowania wentylacją

### 7.1 Poziom wentylacji

- ▶  /  – Naciśnięcie przycisków w standardowym wskazaniu wentylacji.
- ▶ Wskaźnik poziomu wentylacji miga.
- ▶ Wartość można ponownie odpowiednio zmienić przyciskami  / .
- ▶ Zatwierdzenie przyciskiem .
- ▶ Przerwanie przyciskiem  lub automatycznie, po upływie 1 minuty braku aktywności modułu Touch Control.

### 7.2 Wybór programu Wentylacja

- ▶  – Naciśnięcie przycisku w standardowym wskazaniu Wentylacja.
- ▶ Za pomocą przycisków  /  wybrać preferowany program.
- ▶ Zatwierdzenie przyciskiem .
- ▶ Przerwanie przyciskiem  lub automatycznie, po upływie 1 minuty bez obsługi modułu Touch Control.

| Symbol                                                                              | Funkcja                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Tryb automatyczny: Zmiana pomiędzy ograniczoną wentylacją i wentylacją nominalną                                                                                                                                               |
|  | Przypadek 1 (w ramach programu czasowego): Wentylacja nominalna                                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Przypadek 2 (poza programem czasowym): zredukowana wentylacja                                                                                                                                                                  |
|  | Tryb ręcznego sterowania / tryb ręczny: Ustawiony stopień wentylacji jest ważny do czasu jego ręcznej zmiany                                                                                                                   |
|  | Tryb Party lub tryb Boost: w przypadku możliwego do ustawienia czasu można aktywować intensywną wentylację (stopień 3). Po upływie czasu ponownie uaktywniony zostaje uprzednio ustawiony wybór programu. (dostępny od FW4.10) |



Ręczna zmiana stopnia wentylacji w trybie automatycznym jest ważna tylko do kolejnego czasu przełączenia!

## 7.3 Menu

- – Naciśnięcie przycisk w standardowym wskazaniu

### 7.3.1 Lista parametrów

Fragment instrukcji RM-2 podano tutaj:

| Indeks | Znaczenie                                            | Zakres nastaw                                          | Ustawienie fabryczne |
|--------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------|
| P 01   | Godzina                                              | 00:00 – 23:59                                          | 00:00                |
| P 02   | Dzień tygodnia                                       | 1–7<br>(poniedziałek – niedziela)                      | 1                    |
| P 03   | Typ programów czasowych                              | 0–1<br>(0 = program dzienny<br>1 = program tygodniowy) | 0                    |
| P 46   | Temperatura bypassu<br>(jak instalacja wentylacyjna) | 15°C – 35°C                                            | 24°C                 |
| P 64   | Jasność wyświetlacza                                 | 0 ... 3                                                | 3                    |

### 7.3.2 Lista parametrów

- Naciśnięcie przycisk listy parametrów.
- Przemieszczanie się po liście parametrów przyciskami / .
- Wybór parametru poprzez naciśnięcie przycisków / w celu wejścia do modułu edytowania.
- Wartość można ponownie odpowiednio zmieniać przyciskami / .
- Zatwierdzenie przyciskiem .
- Przerwanie przyciskiem lub automatycznie, po upływie 1 minuty bez obsługi modułu Touch Control.

## 7.3.3 program czasowy

► Naciśnięcie przycisku 

- Wszystkie inne ustawienia przedstawiono na rysunkach, rozdział 8.3 w załączniku!
- Ogólne informacje dotyczące programu czasowego.

Dostępny jest osobny program dzienny i tygodniowy (zależnie od ustawienia parametru P 03) dla wentylacji:

- Następuje przełączenie pomiędzy stopniami wentylacji nominalnej 2 (ON) i ograniczoną wentylacją – stopień 1 (OFF).

Na dzień można dla każdego programu przełączania ustawić maks. 3 bloki przełączania (3 czasy załączania (WŁ), 3 czasy wyłączenia (WYŁ)):

| Czas przełączania<br>Ustawienie fabryczne | Status          | Czas<br>Wentylacja |
|-------------------------------------------|-----------------|--------------------|
| 1                                         | Start (ON)      | 6:00               |
| 1                                         | Koniec<br>(OFF) | 22:00              |
| Czas przełączania<br>Ustawienie           | Status          | Czas<br>Wentylacja |
| 1                                         | Start (ON)      |                    |
| 1                                         | Koniec<br>(OFF) |                    |
| 2                                         | Start (ON)      |                    |
| 2                                         | Koniec<br>(OFF) |                    |
| 3                                         | Start (ON)      |                    |
| 3                                         | Koniec<br>(OFF) |                    |

**Tab. 7.1 Czesy załączania**

## 7.4 Tryb urlopowy

- ▶  – Naciśnąć przycisk na standardowym wskazaniu.
- ▶ Przyciskami  /  ustawić czas trwania (15 minut – 99 dni)
- ▶ Wprowadzenie i potwierdzenie poprzez naciśnięcie przycisku 
- ▶ Powrót i przerwanie przyciskiem  lub automatycznie po 1 minucie bez obsługi RM-2 lub po 30 sekundach w przypadku RM-2 Wireless
- ▶ Zakończenie trybu urlopowego
  - Po upływie tego czasu
  - tryb automatycznie wyłączy się:
- ▶ Naciśnięcie przycisku urlopu, na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „OFF”.
- ▶ Zatwierdzenie przyciskiem 

| Symbol | Funkcja |
|--------|---------|
|--------|---------|



Tryb urlopowy: Ochrona przed wilgocią do wentylacji ze wstępnie określonym czasem trwania (od 15 minut do 99 dni)

## 7.5 Tryb Party lub tryb Boost

- ▶  – Wcisnąć przycisk wyboru programu.
- Aktywacja funkcji, patrz rozdział 7.2.

| Symbol | Funkcja |
|--------|---------|
|--------|---------|

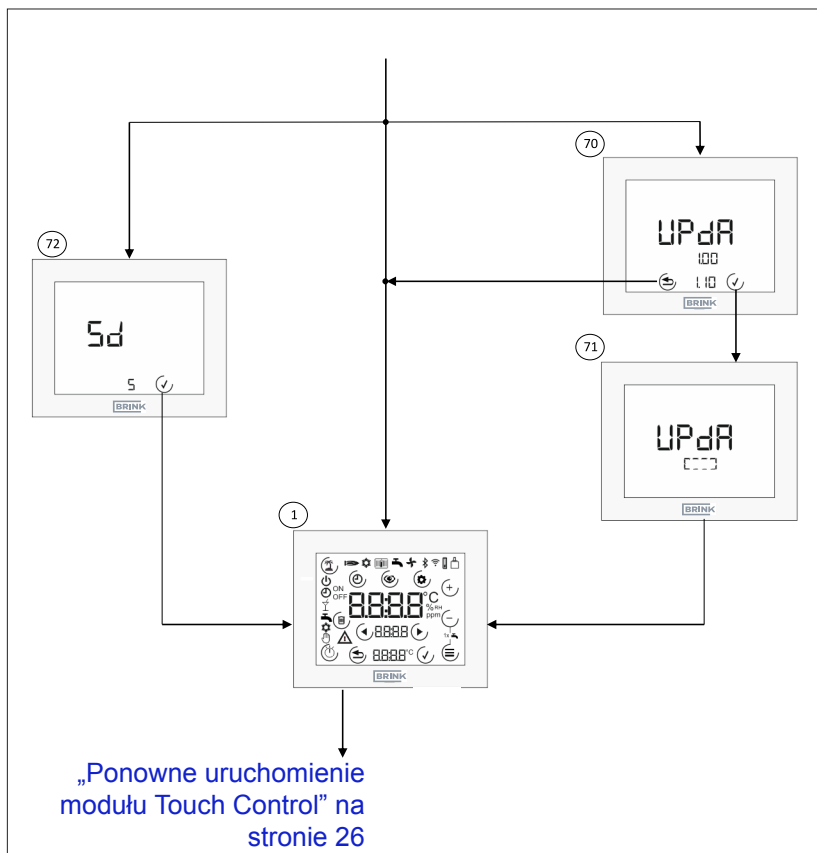


Tryb Boost: w przypadku możliwego do ustawienia czasu można aktywować intensywną wentylację (stopień 3). Po upływie czasu wcześniej ustawiony wybór programu lub stopień wentylacji zostaje aktywowany ponownie. (dostępny od FW4.10)

## 8 Załącznik

### 8.1 Uruchomienie modułu Touch Control

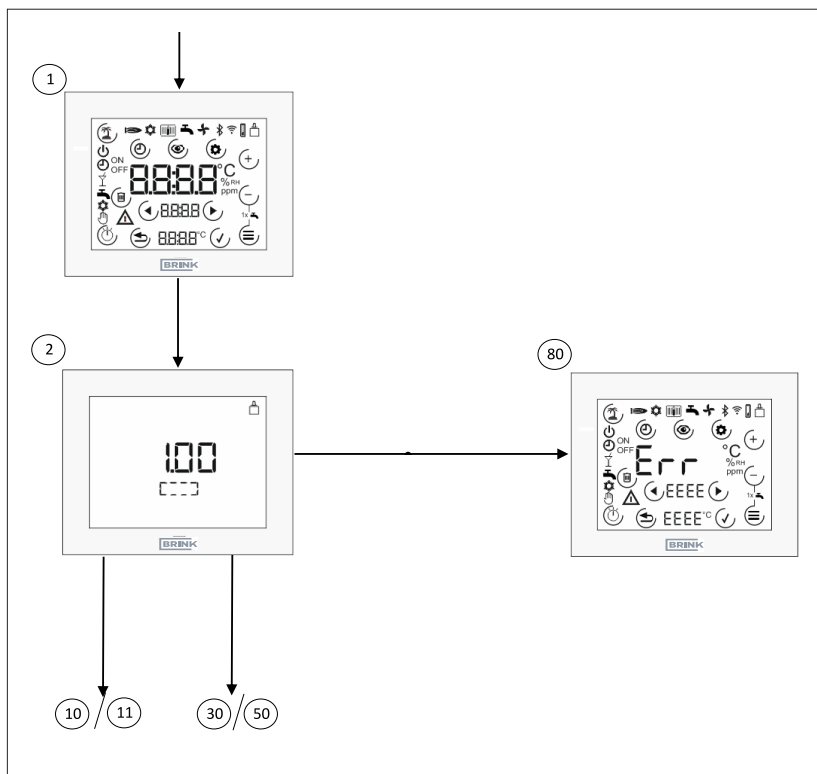
Uruchomienie modułu Touch Control





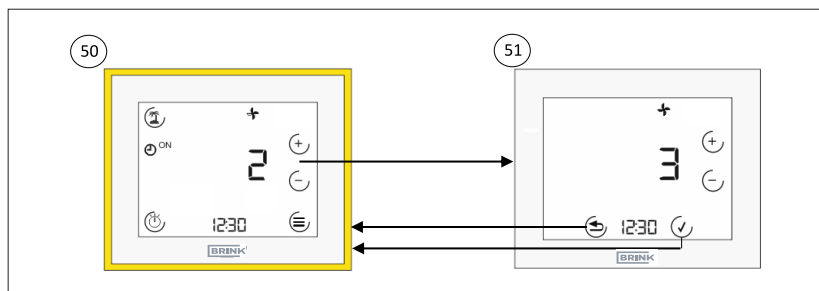
- ① **Ekran startowy.** Pojawia się po włączeniu modułu Touch Control, gdy karta SD nie jest włożona lub gdy na karcie SD nie jest zainstalowane oprogramowanie modułu Touch Control (FW). Wszystkie symbole wyświetlają się przez 2 sekundy
- ⑦⑩ **Aktualizacja modułu Touch Control.** Wyświetla się, gdy włożona jest karta SD oraz gdy program na karcie SD > program w module Touch Control. Wyświetla się aktualna (u góry) i nowa FW (na dole). Za pomocą przycisku  można przeprowadzić aktualizację, a za pomocą przycisku  ją pominąć
- ⑦① **Wykonanie aktualizacji.** W trakcie aktualizacji wyświetla się czworokąt.
- ⑦② **Brak karty SD w pamięci.** Jeśli po ponownym uruchomieniu zostanie rozpoznana karta SD z programem na karcie SD ≤ program w module Touch Control, pojawia się informacja „Sd” przez 5 sekund (czas mija). Za pomocą przycisku  można pominąć ten ekran.

## 8.2 Ponowne uruchomienie modułu Touch Control



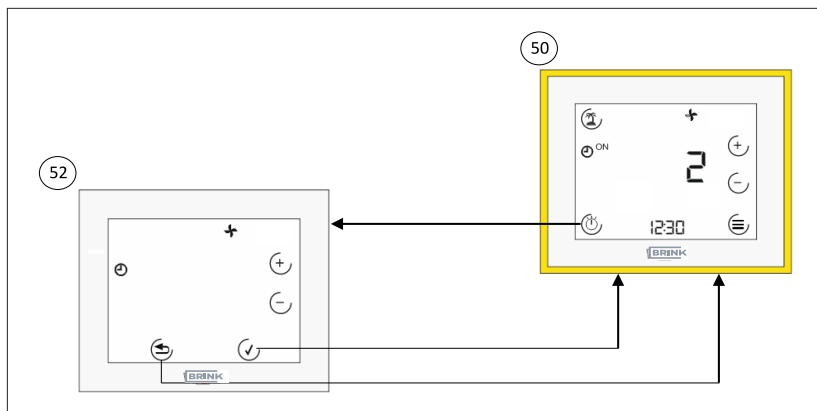
- ① **Ekran startowy.** Pojawia się po włączeniu modułu Touch Control, gdy karta SD nie jest włożona lub gdy na karcie SD nie jest zainstalowane oprogramowanie modułu Touch Control (FW). Wszystkie symbole wyświetlają się przez 2 sekundy
- ② **Inicjalizacja systemu wentylacji.** Moduł Touch Control nawiązuje połączenie eBus i szuka w systemie komponentów firmy Brink. W trakcie wyszukiwania wyświetla się czworokąt oraz aktualna wersja FW.
- ⑧① **Ekran komunikatów o usterkach.** Wyświetla się, jeśli po pierwszym uruchomieniu nie zostanie rozpoznany kompatybilny system Brink lub gdy w przypadku funkcji jako regulator nie zostało rozpoznane powiązane urządzenie wentylacyjne.

## 8.3 Ustawienie stopnia wentylacji



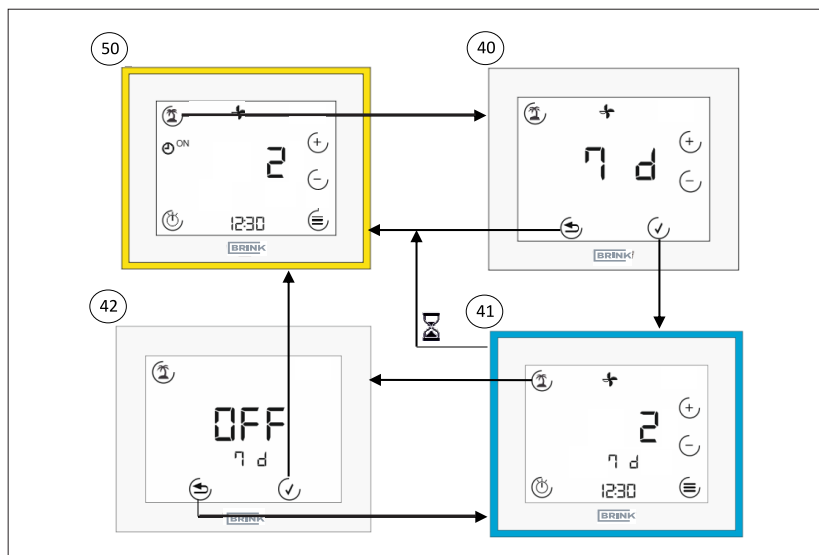
- ⑤① **Standardowe wskazanie wentylacji.** Ten ekran pokazuje aktualny poziom wentylacji (liczba + symbol) oraz wybór programu urządzenia wentylacyjnego. Można wyświetlić różne menu podrzędne.
- ⑤② **Ustawienie stopnia wentylacji.** Za pomocą przycisków  $\oplus/\ominus$  można ustawić stopień wentylacji (wartość miga). Za pomocą przycisku  $\checkmark$  następuje zatwierdzenie wartości, a odrzucenie za pomocą przycisku  $\otimes$ .

## 8.4 Wybór programu



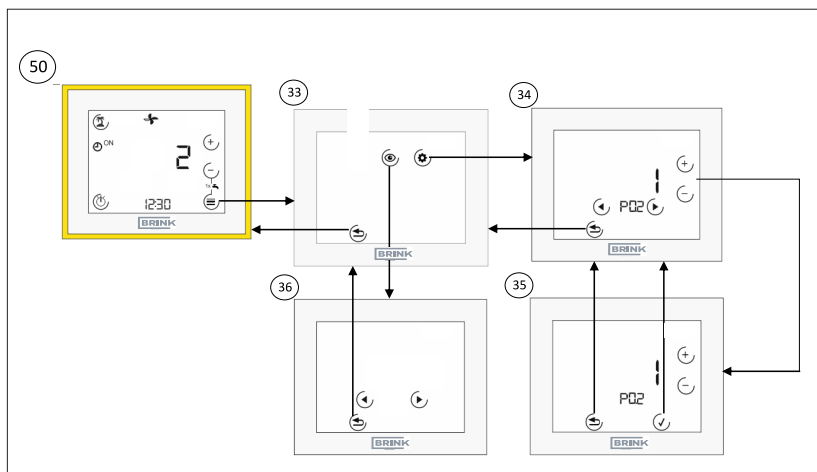
- ⑤① **Standardowe wskazanie wentylacji.** Ten ekran pokazuje aktualny poziom wentylacji (liczba + symbol) oraz wybór programu urządzenia wentylacyjnego. Można wyświetlić różne menu podrzędne.
- ⑤② **Wybór programu Wentylacja.** Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  można przełączać się pomiędzy trybem automatycznym i ręcznym (wartość miga). Przycisk  $\checkmark$  umożliwia potwierdzenie programu, natomiast przycisk  $\otimes$  jego odrzucenie.

## 8.5 Tryb urlopowy



- ⑤0 **Standardowe wskazanie wentylacji.** Ten ekran pokazuje aktualny poziom wentylacji (liczba + symbol) oraz wybór programu urządzenia wentylacyjnego. Można wyświetlić różne menu podrzędne.
- ④0 **Tryb urlopowy – czas trwania.** Po naciśnięciu przycisku urlopu należy określić czas, w którym ma pozostać aktywny tryb urlopowy. Można to zrobić za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$ . Potwierdzenie przyciskiem  $\checkmark$ , przerwanie przyciskiem  $\otimes$ .
- ④1 **Tryb urlopowy – aktywny.** Takie same możliwości ustawień jak w widoku standardowym. Pozostały czas wyświetla się pod temperaturą pomieszczenia. Symbol urlopu miga, jeśli jest aktywny. Z trybu urlopu wychodzi się, ponownie naciskając przycisk urlopu (z potwierdzeniem) lub automatycznie po upływie czasu.
- ④2 **Tryb urlopowy – zakończenie.** Tryb urlopowy można zakończyć, naciskając przycisk  $\checkmark$  („OFF”).

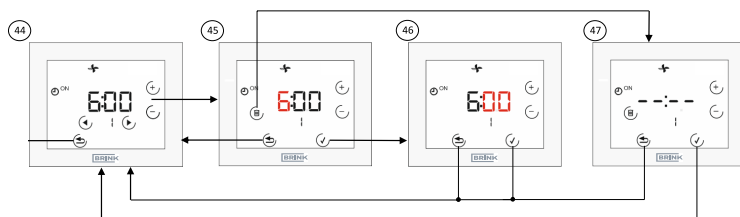
## 8.6 Menu



- ⑤① **Standardowe wskazanie wentylacji.** Ten ekran pokazuje aktualny poziom wentylacji (liczba + symbol) oraz wybór programu urządzenia wentylacyjnego. Można wyświetlić różne menu podrzędne. Patrz punkt 44 (rozdział 8.6.1) lub punkt 48 (rozdział 8.6.2)
- ③③ **Menu.** W tym menu można wybierać między wartościami parametrów oraz ustawieniami programów czasowych. Patrz punkt 44 (rozdział 8.6.1) lub punkt 48 (rozdział 8.6.2)
- ③④ **Wartości parametrów.** Za pomocą przycisków strzałek można przełączać się między wartościami parametrów. Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  przechodzi się do trybu edycji parametru.
- ③⑤ **Tryb edycji parametrów.** Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  można zmienić wartość parametru (wartość miga). Za pomocą przycisku  $\checkmark$  następuje zatwierdzenie wartości, a odrzucenie za pomocą przycisku  $\otimes$ .

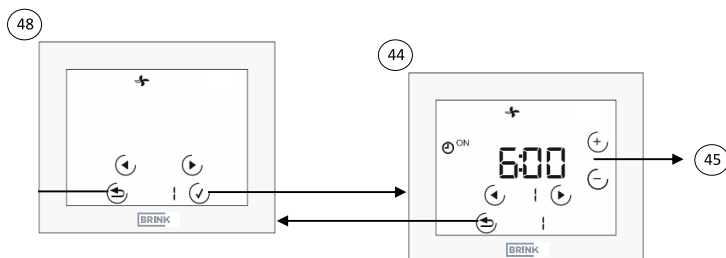
## 8.7 Programy czasowe

### 8.7.1 Program dzienny



- ④④ **Ustawienie programu czasowego na jeden dzień.** Za pomocą przycisków strzałek można przełączać między punktami czasu przełączania (1, ON; 1, OFF; ...3, OFF), aktualnie wybrany punkt miga. Za pomocą przycisku + lub – przechodzi się do trybu edycji godziny. Za pomocą symbolu kosza na śmieci można usunąć czas załączania (ON + OFF!).
- ④⑤ **Tryb edycji Godzina.** Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  można ustawić godzinę (wartość miga). Za pomocą przycisku  $\checkmark$  następuje zatwierdzenie wartości, a odrzucenie za pomocą przycisku  $\otimes$ .
- ④⑥ **Tryb edycji Minuty.** Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  można ustawić minuty (wartość miga). Za pomocą przycisku  $\checkmark$  następuje zatwierdzenie wartości, a odrzucenie za pomocą przycisku  $\otimes$ .
- ④⑦ **Usunięcie czasu załączania.** Za pomocą przycisku  $\checkmark$  potwierdza się usunięcie wyświetlonego bloku przełączania, a przycisk  $\otimes$  powoduje zachowanie bloku.

## 8.7.2 Program tygodniowy



- ④⑧ **Menu wyboru Dzień tygodnia** (dostępny tylko, gdy P03 = 1). Za pomocą przycisków strzałek można wybrać dzień tygodnia (wartość miga). Zasada jest następująca: 1 = poniedziałek ... 7 = niedziela. Następnie należy postąpić analogicznie jak w przypadku programu dziennego, z tą różnicą, że w najniższym wierszu wyświetla się zawsze dzień tygodnia.
- ④④ **Ustawienie programu czasowego na jeden dzień.** Za pomocą przycisków strzałek można przełączać między punktami czasu przełączania (1, ON; 1, OFF; ...3, OFF), aktualnie wybrany punkt miga. Za pomocą przycisku + lub – przechodzi się do trybu edycji godziny. Za pomocą symbolu kosza na śmieci można usunąć czas załączania (ON + OFF!).



## 8.8 Dane techniczne

| Opis                                                   |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Stopień ochrony                                        | IP20                        |
| Klasa ochrony                                          | III                         |
| Napięcie robocze                                       | 9–24 V (eBus)               |
| Temperatura otoczenia w czasie pracy                   | 0 ... 60 °C                 |
| Temperatura przechowywania                             | -30 ... 70 °C               |
| Wilgotność w czasie pracy (bez kondensacji)            | 20 ... 90% wilgotność wzgl. |
| Maks. pobór prądu                                      | 40 mA                       |
| Czas podtrzymania zegara                               | 48 h                        |
| Komunikacja i zasilanie elektryczne, przewód dwużyłowy | 0,5 ... 0,8 mm <sup>2</sup> |
| Stopień zanieczyszczenia                               | 2                           |
| Temperatura dla kontroli ciśnienia kuli                | 75 °C                       |

## 9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(wg ISO/IEC 17050-1)

Wystawiona przez: **Brink Climate Systems B.V.**  
Adres: Postbus 11  
NL-7950 AA Staphorst, Holandia

Produkt: Touch Control

**Wyżej wymieniony produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dokumentów:**

**Touch Control:**

EN 60730-1:2016  
EN 60730-2-11:2008  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013+AC:2011  
EN 301489-1 V2.2.0  
EN 301489-3 V2.1.1  
EN 301489-17 V3.2.0  
EN 300328 V2.1.1

**Zgodnie z zaleceniami następujących dyrektyw:**

2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa)  
2011/65/UE (dyrektywa RoHS2)  
2014/30/UE (dyrektywa EMC)

**Produkt nosi następujące oznaczenie:**



Wyłącznie odpowiedzialność za składanie deklaracji zgodności ponosi producent.  
Staphorst, 14.06.2021

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Hans'.

*A. Hans,  
Directeur*

## 10      Notatki





WWW.BRINKAIRFORLIFE.NL



*Air for life*

BRINK CLIMATE SYSTEMS B.V.

Wethouder Wassebaliestraat 8 7951 SN Staphorst Holandia  
Postbus 11 NL-7950 AA Staphorst Holandia  
Tel. +31 (0) 522 46 99 44  
Fax +31 (0) 522 46 94 00  
info@brinkclimatesystems.nl  
www.brinkclimatesystems.nl

617303-B